

Zbiór śpiewów Polskich

z towarzyszeniem fortepianu

kompozycji

FRYDERYKA CHOPIN.

UŁOŻONY Z MANUSKRYPTÓW ORYGINALNYCH I WYDANY PRZEZ.

DZIEŁA POŚMIERTNE, CZĘŚĆ DRUGA.

Op. 74.

J. FONTANE.

Własność Wydawców
dla Polski i Rosyi.

CENA Złt. 15.

„M. 8, 50.

WARSZAWA, Nakładem GUSTAWA GEBETHNERA I SPÓŁKI.

BERLIN u. A. M. SCHLESINGERA.

LEIPZIG u. FR. VOLKMEERA.

G.C. 34 99.

LONDON, ENT^d AT STAT. HALL.

NEUE MUSIKALIEN

aus dem Verlage

der

SCHLESINGER'schen Buch- & Musikhandlung (Rob. Lienau)

BERLIN

23. Französische Strasse 23.

Classe 1, 2 u. 3.

Quintette, Quartette und Trio's für Piano mit Begleitung.

	Thlr. Sgr.
Haydn, J. , Kindersinfonie für Piano a 4 ms., 2 Violinen, Cello und 8 Instrumente. — 25	— 25
— do. Piano à 4ms. u. 8 Instrumente. — 17½	— 17½
Kässmayer, M. , Musikalische Mesalliancen f. Streichquartett m. Piano à 4ms. Progr.: 1) Beethoven-Strauss. 2) Haydn-Offenbach. 3) Schubert-Kässmayer. 4) Bach-Lieber Augustin. op. 22 Stimmen. 1 5	1 5
Vollweiler, Ch. , Trio f. Piano, Violine und Violoncello. (A-moll.) op. 49. 3 10	3 10

Classe 4.

Duos für Piano und Violine.

Bach, J. S. , Arie a. d. Suite (D-dur) f. Violine m. Piano. (Gesp. von Wilhelmj.) — 7½	— 7½
Böhmer, A. , Elegie f. Violine m. Piano, op. 11. — 10	— 10
Kässmayer, M. , Ungarische Tänze f. Viol. mit Piano, op. 26. Heft I. u. II. à 1 —	1 —
Rehbaum, Th. , Romanze f. d. Violine mit Piano, op. 6. — 12½	— 12½
Wilhelmj, A. , Romanze f. d. Violine m. Piano, op. 10. — 15	— 15
— 2 Nocturnes v. Chopin (op. 32.) f. d. Viol. übertr. m. Piano; No. 1. 12½ Sgr. No. 2. — 15	— 15
— Larghetto von Mozart (op. 108.), f. d. Violine übertragen m. Piano. —	—

Classe 6.

Duos für Piano und Flöte.

*Fürstenau, A. B. , Les Délices de l'Opera: op. 140. 4. Livr. —	—
Nr. 1. Donizetti, Régiments-Tochter. 1 5	1 5
" 2. Auber, Teufels Antheil. — 25	— 25
" 3. — La Sirène - Die Sirene. — 20	— 20
" 4. Halévy, Les Mousquetaires. — 22½	— 22½
— Les Délices de l'Opera: op. 144. 3. Livr. —	—
No. 1. Meyerbeer, Struensee. Rondino. — 25	— 25
" 2. — L'Etoile du Nord - Nordstern. —	—
" 3. Flotow, Stradella. Rondino. — 25	— 25

Classe 7.

Duos für Piano und Clarinette.

Gollmert, W. , Luna. Nocturne f. d. Clarinette m. Piano — 20	— 20
---	------

Classe 8.

Für 2 Pianos zu 8 Händen.

Beethoven, L. v. , Ouv. Fidelio, arrangirt v. Lessmann. 1 10	1 10
Schubert, Fr. , Ouv. Rosamunde, arr. v. Jansen. 2 —	2 —
— Divertissement en forme d'une marche brillante. op. 63. Arrangirt v. Jansen 1 25	1 25
Weber, C. M. v. , Finale a. d. Freischütz, arrangirt von F. G. Jansen. 1 15	1 15
— I. Finale aus Euryanthe, arr. v. Jansen 1 15	1 15

Classe 9.

Für 2 Pianos zu 4 Händen.

Beethoven, L. v. , Ouv. Egmont, arrang. v. C. Burchardt. — 25	— 25
Weber, C. M. v. , Gr. Sonate. op. 48. (Piano m. Clarinette) f. 2 Pianos bearbeitet von Ad. Henselt. 2 —	2 —

Classe 10.

Für Piano zu 4 Händen.

Brah-Müller, G. , Lose Ranken. 7 kl. vierhändige Clavierstücke. op. 19. compl. 1 10	1 10
No. 1. Reigen 7½ Sgr. No. 2. Ständchen 7½ Sgr. No. 3. Capriccio 7½ Sgr. No. 4. Spinnliedchen 5 Sgr. No. 5. Naenie 7½ Sgr. No. 6. Ballerina 7½ Sgr. No. 7. Maskenscherz 5 Sgr.	—

	Thlr. Sgr.
Haydn, J. , Kindersinfonie, arrang. v. E. D. Wagner. (Dies. mit Instrum. s. Classe 1.) — 12½	— 12½
Hoffmann, L. , 3 Polonaisen. op. 17. No. 1. E-dur. No. 2. Es-dur. No. 3 D-dur à — 10	— 10
Kässmayer, M. , Ungarische Tänze, f. Piano à 4ms. bearbeitet. op. 26. Heft I. II. à 10	10
Liszt, F. , Rakoczy-Marsch. (Rhaps. hongr. No. 15.) arr. v. F. G. Jansen. 1 —	1 —
— Marche du supplice (Berlioz). — 10	— 10
Mozart, W. A. , Ouverturen, arrang. von C. Klage. Neue Ausgabe. 1. Così fan tutti. 2. Entführung. 3. Idomeuco. 4. Titus. 5. Schauspiel-Director. 6. Don Juan. 7. Figaro's Hochzeit. 8. Zauberflöte. à — 7½	— 7½
Pariser Einzugsmarsch , arr. v. Wagner. — 7½	— 7½
Sieber, Ferd. , Fest-Parademarsch f. Cavall. op. 90. K. Armeemarsch. No. 65. arrang. v. Mannstädt. — 10	— 10
Weber, C. M. v. , Gr. Marsch aus Oberon. — 7½	— 7½
Wagner, E. D. , das junge Geschwisterpaar. Frère et soeur. op. 36. Heft XI. u. XII. à — 10	— 10

Classe 12, 13, 14 u. 15.

Für Piano zu 2 Händen.

Anthologie classique. Sammlung von Clavierstücken aus den Werken von Bach, Couperin, Händel, Scarlatti, Rameau etc. mit genauer Bezeichnung des Vortrages und Fingersatzes von Liszt, Kullack, Henselt, Bülow etc.	—
No. 9. Händel , Gavotte variée (G-dur) — 7½	— 7½
" 13. Bach, Ph. Em. , Rondo (D-dur) — 12½	— 12½
" 16. Bach, Friedem. , Capriccio (D-moll) — 12½	— 12½
" 20. Bach, J. S. , Gigue (A-moll) — 5	— 5
" 30. — Gigue, (E-dur) — 5	— 5
" 45. Couperin , La bersan — 5	— 5
" 46. — Sarabande (A-moll) — 5	— 5
" 49. Pergolese , Air (F-moll) — 5	— 5
" 50. Haydn , Adagio (E-dur) — 7½	— 7½
" 51. Gluck , Andante serioso — 5	— 5
" 52. — Gavotte (A-dur) aus Iphigenie — 5	— 5
Beethoven , Türk. Marsch a. d. Ruinen v. Athen. — 5	— 5
Breslaur, Em. , 4 leichte Charakterstücke, op. 19. Heimweh. Ueber Berg und Thal. Am Bach. Daheim. — 12½	— 12½
Chopin, Fr. , 2 Valses, doigtées et arrangées à l'usage des Instituts music. par Ad. Henselt. op. 69. No. 1 (As-dur), No. 2 (H-moll) à — 12½	— 12½
— 5 Valses et 11 Mazurkas. op. 59. 67-70. en un volume 8. Nouv. Edit. (Chopin Vol. 1.) netto 1 10	1 10
— 3 Nocturnes, 3 Etudes, Fantais. Impromptu, Marche funèbre. op. 32. 66. 72. Nouv. Edit. 8. (Chopin Vol. II.) netto 1 —	— 1
— 3 Polonaises, 2 Rondos, Chant du tombeau. op. 71. 73. 75. Nouv. Edit. 8. (Chopin Vol. III.) netto 1 10	1 10
Gluck , Andante serioso — 5	— 5
— Ber. Gavotte a. Iphigenie (A-dur), gesp. v. Clara Schumann. — 5	— 5
Händel, G. F. , 2 Gigue. E-moll u. B-dur. — 5	— 5
Haydn, J. , Adagio (E-dur). — 7½	— 7½
— Sonate Nr. 2 (D-dur). — 10	— 10
Heller, St. , Scherzo fantastique. op. 57. Neue vom Autor umgearb. Ausgabe. 1 5	1 5
— 21 Variationen über ein Thema aus der Sonate op. 57 v. Beethoven. op. 133. 1 20	1 20
Henselt, Ad. , C. M. v. Weber's ausgewählte Werke mit Varianten, erläuternden Vortragszeichen u. Fingers. bearbeitet. (S. Weber.) —	—
— Ouverture z. Oberon, f. d. Concertvortrag neu bearbeitet. (2. Ausgabe.) 1 —	1 —
— Max-Arie a. d. Freischütz: Durch die Wälder. op. 19. No. 5. neu bearbeitet. (2. Ausg.) — 17½	— 17½
— Arie der Agathe aus dem Freischütz: Wie nahe mir der Schlummer. op. 19. No. 6. neu bearbeitet. (2. Ausgabe.) — 17½	— 17½
— 2 Valses de Chopin (s. Chopin).	—
Hoffmann, L. , 2 Walzer f. d. Piano. op. 26. No. 1 (G-dur) 12½ Sgr., No. 2 (Es-dur) — 12½	— 12½
— 8 Tonbilder f. d. Piano. op. 27. No. 1. Scherzo, 7½ Sgr. No. 2. Romanze, 5 Sgr.	—

	Thlr. Sgr.
No. 3. Capriccio, 5 Sgr. No. 4. Fuge, 5 Sgr. No. 5. Walzer, 7½ Sgr. No. 6. Canon, 5 Sgr. No. 7. Praeludium, 7½ Sgr. No. 8. Notturmo, 10 Sgr.	—
Hoffmann, L. , Dieselben complet. op. 27. 1 5	1 5
Nauwerk, E. , Réverie. — 7½	— 7½
Resten, Th. , Blumen und Perlen. Leichte Tonstücke über beliebte Lieder, ohne Octavenspannung mit Fingersatz. op. 380. No. 17. Die Botschaft (Kücken). — 10	— 10
" 19. O bitt' euch I. Vögelein (Gumbert) — 10	— 10
Pergolese , Célébre Air (F-moll) gesp. von Wilh. Claus. — 5	— 5
Plothow, O. , Capriccio. op. 5. — 10	— 10
Promberger, J. , Kobolds-Reigen. Valse fantastique, pour Piano. op. 19. — 15	— 15
— Bravoure et Légèreté. Galop brillant. op. 20. — 10	— 10
Richards, B. , Abendlied. op. 71. — 10	— 10
— Victoria. op. 26. — 10	— 10
Rosen, Walter v. , Kleine Fantasie üb. Robert der Teufel m. Fingersatz. leicht. — 7½	— 7½
Saro, H. , Gnadinarie aus Robert. Fantasie f. Piano. op. 61. — 7½	— 7½
Seiss, J. , Fantasie in Form einer Toccata f. Pianoforte. op. 11. — 25	— 25
— Präludien in Form von Etüden für Pianoforte. op. 12. 1 —	1 —
Vogt, Jean , 12 Vorbereitungs-Etuden, mit ganz besonderer Berücksichtigung der gleichen Ausbildung beider Hände. op. 90. — 25	— 25
— Präludium u. Fuge f. Pianoforte. op. 91. — 10	— 10
— Drei leichte Sonatinen für den Unterricht. No. 1. (C-dur) op. 92. — 10	— 10
No. 2. (C-dur) op. 93. — 15	— 15
Wagner, E. D. , Transcriptions faciles: —	—
No. 48. Lebewohl-Walzer (Nadaud) — 7½	— 7½
" 49. Sextett a. Lucia (Donizetti) — 10	— 10
" 50. Schwererweihe aus den Hugenotten (Meyerbeer) — 15	— 15
— Récréations du jeune Pianiste. Erholungen am Klavier. Die schönsten Opern-Melodien f. Piano leicht bearbeitet. op. 38. —	—
No. 31. Armide (Gluck) — 10	— 10
" 32. Diebische Elster (Rossini) — 10	— 10
" 33. Entführung (Mozart) — 10	— 10
" 34. Titus (Mozart) — 10	— 10
" 35. Die Nachtwandlerin (Bellini) — 10	— 10
" 36. Zampa (Herold) — 10	— 10
" 37. Euryanthe (Weber) — 10	— 10
— Stunden der Andacht. Choräle u. geistl. Lieder f. Piano bearbeitet. op. 39. Heft VII. No. 19-21. — 17½	— 17½
No. 19. Choral: Es ist gewisslich —	—
" 20. Arie: Gott sei mir gnädig (Mendelssohn.) —	—
" 21. Choral: Schmücke dich, o liebe Heft VIII. No. 22-25. — 17½	— 17½
No. 22. Choral. O dass ich tausend. —	—
" 23. Lied. Die Himmel rühmen. —	—
" 24. Choral. Ach bleib' mit deiner —	—
" 25. Lieder. Wie sie so sanft ruhn. —	—
— Auferstehn, ja Auferstehn!	—
— Lieder von Mendelssohn, f. Piano übertragen. op. 42. —	—
No. 16. Da lieg' ich unter d. Bäumen — 7½	— 7½
" 17. Suleika: Ach um Deine. — 7½	— 7½
" 18. Entsagung: Herr zu Dir. — 7½	— 7½
— Die musikalische Kinderlaube. Die schönsten Opernmelodien, Volkslieder etc. ohne Octavenspannung, mit Fingersatz für den allerersten Anfang ganz leicht bearbeitet. op. 48. 5 Hefte. à — 10	— 10
— Potpourris in mittlerer Schwierigkeit. —	—
No. 10. Meyerbeer. Der Nordstern. — 20	— 20
" 31. Bellini. Norma. — 20	— 20
" 32. — Nachtwandlerin. — 20	— 20
" 33. Donizetti. Lucia. — 20	— 20
" — eisse Dame. — 20	— 20
Weber, C. — hte Clavierwerke mit Variations- und Zusätzen und Fingersatz. von Adolf Henselt. —	—
No. 1. — cioso. op. 12. — 17½	— 17½
" 2. — (C-dur). op. 24. 2 —	—

Zbiór Spiewów Polskich

z towarzyszeniem fortepianu

kompozycji

FRYDERYKA CHOPIN.

DZIEŁ POŚMIERTNYCH CZĘŚĆ DRUCA. WYDANIE J. FONTANA.

Cena kompletu

- Op. 74. -

Złtp. 15
M. 8,50

N ^o 1. ŻYCZENIE.	Złtp. 1½ M. —,80	N ^o 9. MELODYA, SŁOWA ANONYMA.	Złtp. 1½ M. —,50
— 2. WIOSNA.	Złtp. 1½ M. —,80	— 10. WOJAK.	Złtp. 2 M. —,80
— 3. SMUTNA RZEKA.	Złtp. 1½ M. —,80	— 11. DWOJAKI KONIEC.	Złtp. 2 M. —,80
— 4. MULARKA.	Złtp. 1 M. —,50	— 12. MOJA PIESZCZOTKA.	Złtp. 2 M. —,80
— 5. GDZIE LUBI.	Złtp. 1 M. —,50	— 13. NIEMA CZEGO TRZEBA.	Złtp. 2 M. —,80
— 6. PRECZ Z MOICH OCZU.	Złtp. 1½ M. —,80	— 14. PIERŚCIEN.	Złtp. 2 M. —,80
— 7. POSEŁ.	Złtp. 1½ M. —,80	— 15. NARZECZONY.	Złtp. 2 M. —,80
— 8. ŚLICZNY CHŁOPIEC.	Złtp. 1 M. —,50	— 16. PIOSNKA LITEWSKA.	Złtp. 2 M. —,80

N^o 17. SPIEW GROBOWY. — Złtp. 2½
Leci liście z drzewa. M. 1,—

Własność Wydawców dla Polski i Rosyi.

BERLIN w A^d M^t SCHLESINGERA.

CLOSON
SHELF

Leipzig u. C.F. Leede.

G. C. 34-99.

London Ent^{ed} at Stationers Hall.

M
162
3551P

ZYCZENIE, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYD. CHOPIN.
 LE SOUHAIT D'UNE JEUNE FILLE.
 Mädchen's Wunsch.

Allegro ma non troppo.

M. M. ♩ = 112.

No 1.

ANTO.
-1829.

PIANO.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a rhythmic pattern of eighth notes with trills (tr) and a dynamic marking of *mf*. Pedal markings (Ped. and asterisks) are placed below the piano part.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dynamic marking of *p* and a *cresc.* marking. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and includes *cresc.* and *p* markings.

Gdy - bym ja by - ła sło - necz - kiem na nie - bie Nie swie - ci - ła - bym jak tyl - ko dla,

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes *cresc.* and *p* markings. Pedal markings are present below the piano part.

cie - bie A - ni na wo - dy a - ni na la - sy A - le przez wszyst - kie cza - sy

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *marcato* marking and *sf* dynamic. Pedal markings are present below the piano part.

38733 Dwie manuskry 10 P.M.

cresc. - - p

Pod twém o - kien - kiem i tyl - ko dla cie - bie Gdy - bym w sło - necz - ko mo - gła zmienié sie - bie.

p cresc. - - p

Ped. *

tr mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. - - p

Gdy - bym ja by - ła ptasz - kiem zte - go ga - ju Ni - gdzie - bym, w żad - nym nie spie - wa - ła

cresc. - - p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

kra-ju A - ni na wo - dy A - ni na la - sy A - le przez wszyst - kie cza - sy,

marcato.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Pod twem o - kien - kiem, i tyl - ko dla cie - bie Cze - muż nie mo - że w ptasz - ka zmienić siebie!

p *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tr

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

WIOSNA, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYDKA CHOPIN.

LE PRINTEMPS.
Der Frühling.

Andantino.

M. M. ♩ = 69.

N^o 2.

CANTO.

1838.

Bły - seją kro - ple ro - sy Mru - czy zdróy po bło - ni I - kry - ta we

PIANO.

p e semplice.

sempre legato.

The first system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Bły - seją kro - ple ro - sy'. The piano accompaniment starts with a treble clef and a bass clef, both in 6/8 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part includes dynamic markings like *p* and *sempre legato*.

wrzo - sy Gdzieś ja - łów - ka dzwo - ni Pięk - na mi - ła bło - nią Le - ci wzrok we - so - ło,

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line lyrics are 'wrzo - sy Gdzieś ja - łów - ka dzwo - ni'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics.

Wko - ło kwia - ty wo - nią Kwi - tuą ga - je wko - ło, Paś sie błą - kay trzód - ko

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'Wko - ło kwia - ty wo - nią'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* in the later part of the system.



Ja pod ska - łą sie - de Piosu - ke lu - łą słod - ka. Spie - wac so - bie be - de



U - strou mi - łą, ci - cha! Ja - kis żal wpa - mie - ci U - ze - goś ser - ce wzdy - cha

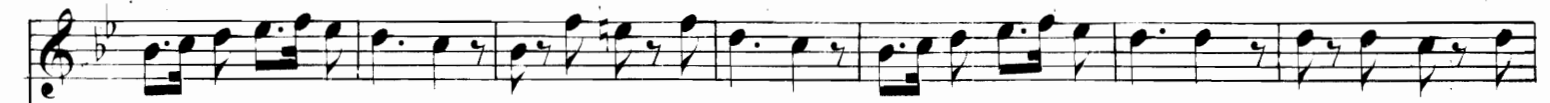


Wo - ku łą sie kre - ci łą wy - bie - gła z o - ka, Ze - mna stru - myk spie - wa





Do mnie sie z wy - so - ka Sko - wro nek od - zy - wa Jak - ze ta - dny chy - zy



Le - dwo wi - dny o - ku Co - raz wy - zey wy - zey Juz zgi - nal wo blo - ku. U - le cial sze -



śli - wy! Tam swa piosn - ke glo si... I zie - mi spiew tkli - wy Do nie - bios za - no - si!



SMUTNA RZEKA, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYD. CHOPIN.

LE FLEUVE TRISTE.

Allegretto.

M.M. ♩ = 96.

Nº 3.

CANTO.
1831.

PIANO.

p *rubato.* *tr* *tr* *rit.* *3* *3*

Ped. * *Ped.* *

Piu lento. ♩ = 60.

Rze - ko z eu - dzo - ziem - ców stro - ny Cze - mu nurt twój tak zma - co - ny? Czy się

p

Ped.

gdzie za - pa dły brze - gi, Czy sto - puia - ły sta - re śnie - gi, śnie - gi?

riten. *sf* *pp*

* *Ped.* *

Le - ą w go - rach sta - re śnie - gi, kwia - tem kwi - tną mo - je brzo - gi

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are "Le - ą w go - rach sta - re śnie - gi, kwia - tem kwi - tną mo - je brzo - gi". The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a sixteenth-note melody, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment.

A - le tam przy źró - dle mo - jem Pła - cze mat - ka nad - mym zdro - jem

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "A - le tam przy źró - dle mo - jem Pła - cze mat - ka nad - mym zdro - jem". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *sf* (sforzando) marking. The right hand features a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

A - le tam przy źró - dle mo - jem Pła - cze mat - ka nad - mym zdro - - jem.

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "A - le tam przy źró - dle mo - jem Pła - cze mat - ka nad - mym zdro - - jem." The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic, a *cresc.* (crescendo) marking, and a *dim.* (diminuendo) marking. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a simple accompaniment. The system ends with a *ped.* (pedal) marking and several asterisks indicating specific performance instructions.

Tempo 1^o
p
tr
tr
tr
rubato.
rit.
3
3
Ped. * *Ped.* *

Più lento. ♩ = 60.

Sie-dem có-rek pia-sto-wa-ła, Sie-dem có-rek za-ko-pa-ła, Sie-dem có-rek śród o-

p
riten.
Ped. *

gro-du Gło-wa-mi prze-ciw-ko wscho-du, wscho-du. Te-raz się z du-cha-mi

riten.
sf
pp
6
Ped. *



wi - ta, O wy - go - dy dzie - ci - ki py - ta, J - mo - gi - ły ich po - le - wa, J - za - łoś - ne



pie - śni śpie - wa J - mo - gi - ły ich po - le - wa J - za - łoś - ne pie - śni śpie - wa.



Ped. * Ped. * Ped. *



Ped. * Ped.

HULANKA, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYD^{KA} CHOPIN.

L'ORGIE.
Bacchanal.

Vivace

M M ♩ = 63.

risoluto.

N^o 4.
CANTO.
1830.

PIANO.

1. Szyn - ka - recz - ko

cresc. - *sf* *p*

Sza - fa - recz - ko • Bóy się Bo - ga - stóy! Tam się śmie - jesz A tu le - jesz

cresc. - *ff* *p*

Ad. *

Miód na kaf - tan mój Tam się śmie - jesz A tu le - jesz Miód na kaf - tau mój!

legato.

Héy spa - li mnie krew! Nóż - ki ma - le Zab - ki bia - le Héy spa - li mnie krew!

legato.

D.S.

3.

Cóż tak bracie
 Weiaż dumacie,
 Bierz tam smutki czart!
 Peńto nedzy,
 Ot piy przedzény,
 Swiat ten djabła wart!

4.

Piane nogi
 Zbłądzą z drogi
 Cóż za wielki srom?
 Krzykiem żony
 Rozbudzony,
 Trafisz gdzie twój dom.

5.

Piy lub kijem
 Się pobijem,
 Biegniy dziewczę w czas!
 By pogodzić
 Nie zaszkodzić
 Obléy miodem nas!

GDZIE LUBI, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYDRA CHOPIN.
CE QU'AIME UNE JEUNE FILLE.

Nº 5.
CANTO.
 1829.

Allegro. m.m. ♩ = 72.

mf
 Stru-myk lu-bi w do-li — nie

PIANO.

p *legato.* *p e sempre legatiss.*
 Ped. * Ped. * Ped. *

Sar - na lu - bi w gę - stwi - nie Pta - szek lu - bi pod strze - cha, Lecz dziew czy - na dziew -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

scherzando.
 czy - na! zu - cie - cha Lu - bi gdzie nie - bies - kie o - ko, Lu - bi gdzie i czar - ne o - ko,

Ped. *

rallent. Tempo.

Lu - bi gdzie we - so - łye pie - śni, Lu - bi gdzie i smu - tne pie - śni, Sa - ma nie wie gdzie

Lu - bi gdzie we - so - łye pie - śni, Lu - bi gdzie i smu - tne pie - śni, Sa - ma nie wie gdzie

Ped. * Ped. *

lu - bi, Wszędzie, wszę - dzie ser - ce zgu - - bi. Sa - ma nie wie gdzie lu - - bi

lu - bi, Wszędzie, wszę - dzie ser - ce zgu - - bi. Sa - ma nie wie gdzie lu - - bi

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Wszędzie ser - ce zgu - bi.

Wszędzie ser - ce zgu - bi.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

poco rall.

two - ja pa - mié - nie po - słu - cha, Mo - ja i two - ja pa - mié - nie po -

poco rallent.

słu - cha.

p

Andantino espressivo.

Ped. *

mf

Jak cióń tém dłuż - szy gdy pa - dzie z da - le - ka, Tém sze - rzéy ko - ło za -
Na każ - dém miéy - scu i o każ - déj do - bie Gdzien z to - bą pła - kał, gdzien

p



lo - bue roz - to - czy, Tak mo - ja po - stać im da - léy u - cie - ka
sie z to - ba - ha - wił, Wsze - dzie i zaw - sze bę - de ja przy to - bie



Tém grub - szym ki - rem twą pa - mięć po - mro - czy Tém grub - szym ki - rem twą
Bom wsze - dzie czast - ke méy du - szy zo - sta - wił Bom wsze - dzie czast - kę méy



pa - mięć po - mro - czy.
du - szy zo - sta - wił.



POSLE, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYDRA CHOPIN.

LE MESSENGER
Der Bote.

Andantino.

M. M. ♩ = 100.

Nº 7.
CANTO
1831.

PIANO.

Błysło ranne zioł_ko, Zimne dni się mienia Ty, wierna jas_kół_ko Zuów przed nasza

sienia Z tobą słońce dłużéy Z tobą mi_ka wios _ na: Wi_tay nam z po_dro_ży Spie



waczko ra - dośna Wltay nam zpo - dró - ży Śpie - waczko ra - doś - na.



Nie leć, eze - kay,



sło - wo! Mo - że ziar - ka pro - sisz Mo - że piosnkę nową Z cudzych stron przy - no - sisz?



Latasz patrzysz w koło Czarnemi o - czy - ma... Nie patrz tak we - so - ło Niema jęć tu

appass. cresc. - - - accell. - - - rallent. a tempo P

niema Nie patrz tak we - so - ło Nie - ma jęć tu niema .

Poszła za żołnierza Rzuciła tę chatkę

pp

Ko-ło te-go krzy-ża Po-że-gna-ła matkę. Może lecis od niej? Po-wiedz że mi

appass *cresc* *accel.*

prze - - cie Czy nie są tam gło - dni Czy dobrze im w świecie? Czy nie są tam

rall. *a tempo* *p*

gło - dni Czy do - brze im w świe - cie?

pp **FINE.**

Red

SLICZNY CHŁOPIEC, Słowa Bogdana Zaleskiego, Muzyka FRYDERYK CHOPIN.

OUI LE BEAU GARÇON!

Allegro moderato.

M. M. ♩ = 95.

Nº 8.
CANTO.
1811.

- 1. Wzno - sły smukły
- 2. W pro - gu mrugnie
- 3. Gdy płą - sa - my

PIANO.

- 1. i mło - dy O! nie la - da u - ro - dy
- 2. o - czy - ma Na wskróś ca zła mnie i - ma, Śli - czny chło - piec cze - go chcieć?
- 3. pod re - ce To się led wie nie wskreć

S. 4645.

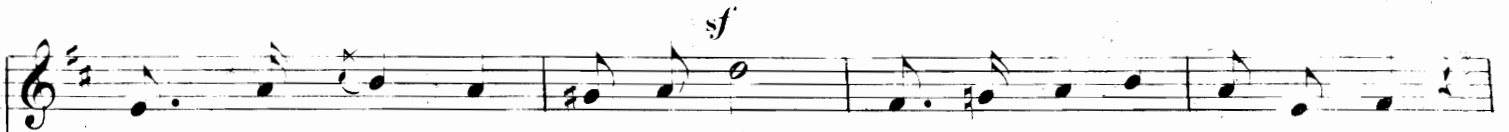


1. 2. 3. Czarny wą - sik biała płeć! Śli - czny chłopiec cze - go chceć? czar - ny wą - sik

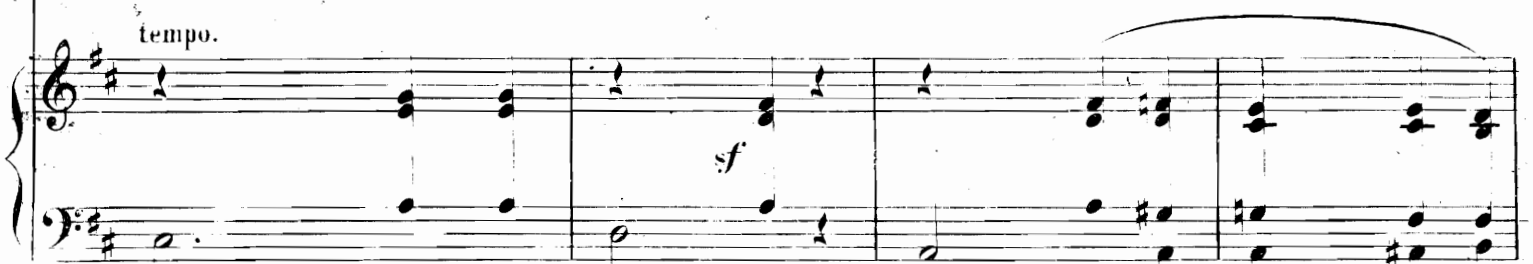


1. Niech się spóźni go - dzi - nę To mi tę - skno aż gi - - nę
 2. biał - ą płeć! Każ - de słówko co powie Lgniemi w ser - cu i w gło - - wie
 3. Co to będzie, och, da - léy? Że - byśmy się po - bra - - li!





1.2.3. Ślicz - nyż chfo - piec eze - go chceć? Czar - ny wa - sik bia - ła płeć!



Red * Red *



1.2.3. Ślicz - nyż chfo - piec eze - go chceć? _____ czar - ny wa - sik bia - ła płeć!



Red * Dal Segno.



20
MELODYA, Słowa Anonima, Muzyka FRYD^{RYK} CHOTEN.
UNE MÉLODIE.

Andante.
M. M. ♩ = 92.

Nº 9.
CANTO.
1817.

Z gor g dziedzi-

PIANO. *P.*

Red *

ga - li strasz - nych krzy - żów brze - mie, Wi - dzie - li zda - - la

tr

o - bie - ca - na zie - - - mie.

dim.

P. *3* *3* *3*

S. 4646.

cres - - - cen - - do di - - mi - - nuen -

Wi - - dzie - - - li świa - - tło nie - - bie - - skich pro -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a rest, followed by notes corresponding to the lyrics. The piano accompaniment consists of a steady bass line and a treble line with several triplet figures. The lyrics are: "cres - - - cen - - do di - - mi - - nuen -" above the staff and "Wi - - dzie - - - li świa - - tło nie - - bie - - skich pro -" below it.

- - do.

mie - - - ni, ku któ - - rym w do - - le cią - - gne - - ło ich.

crescendo.

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a rest and then continues with notes for the lyrics. The piano accompaniment features more triplet figures in the treble and a consistent bass line. A "crescendo." marking is placed above the piano part. The lyrics are: "- - do." above the staff, "mie - - - ni, ku któ - - rym w do - - le cią - - gne - - ło ich." below it, and "crescendo." above the piano part.

ple - - - mie. A sa - mi do tych nie wey - - dą prze -

dimin - - nu - - endo. p

The third system concludes the page. The vocal line has a final note and rests. The piano accompaniment ends with a few chords. A "dimin - - nu - - endo. p" marking is placed above the piano part. The lyrics are: "ple - - - mie. A sa - mi do tych nie wey - - dą prze -" below the staff and "dimin - - nu - - endo. p" above the piano part.

strze - ni! Do go - dów ży - cia ni - gdy nie za - się - da, I na - wet

The first system features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a grand staff. The piano part includes dynamic markings of *f* and *ff*. The vocal line has a crescendo hairpin leading to a *ff* dynamic.

na - - wet mo - - że za - po - mnie - ni za - pomnie - ni

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *p* and *legatiss. p*. The vocal line has a crescendo hairpin.

za - po - mnie - ni be - - - - - da.

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p*. The vocal line has a crescendo hairpin.

WOJAK, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego, Muzyka FRYDERYKA CHOPIN.

LE GUERRIER.

N^o 10.
CANTO.
 1830.

Vivace.
 M.M. ♩ = 96.

PIANO.
f *cresc.* *accel*

Vivacissimo. ♩ = 160.

ff *p* *cresc.* *ff* *p*

Meno mosso. ♩ = 120. *agitato.*

ff

1. Rzy móy gnia dy zie mie grze bie Puś cie czas już czas!
2. Z wiatrem, z wiatrem! niech dżą wrogi Krwa wy stożezym hóy
3. Tak, tak, dobrze! na zawo dy! Jeś li po ledz mam

rallentando. *cresc.* *agitato.* *ff*

espressivo.



- | | | |
|--|---------------------------|--------------------|
| 1. Cie - bie oy - cze mat - ko cie - bie | Sios - try że - gnam was! | Cie - bie oy - cze |
| 2. Raż - ni, zdro - wi wró - cim z drogi | Z wiatrem ko - niu mój! | Raż - ni zdrowi |
| 3. Sam tu, ko - niu do za - gro - dy | Wol - ny wróć tu sam. | Sam tu, ko - niu |



- | | | |
|-----------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. mat - ko cie - bie | Sios - try że - gnam was! | ze - gnam że - gnam was! |
| 2. wró - cim z drogi | Z wiatrem ko - niu mój! | z wiatrem ko - niu mój! |
| 3. do za - gro - dy | Wol - ny wróć tu sam! | wol - ny wróć tu sam. |

Da! Segno

DERNIER COUPLET.

agitato e cresc *ff*

Sły - sze je - sze siostr wo - ła - nie, Zwróć się, ko - niu, . stóy!

cresc e agitato *fff*

ff *

ff

Nie chcesz? Leć - że Niech się sta - nie! Leć na krwawy hóy! Leć na krwawy

fz *fff* sempre.

ff *

riten -

cresc *fff*

hóy! Leć na 'krwa - wy hóy!

ritenuto - *ff* e sempre più presto che possibile

con furore. agitatissimo. sempre più *f*

più presto ma decrescendo *p*



dzi - ny ca - łej pła - cze; A nad ko - za - kiem och! si - wy o - tzel



kra - cze. O - bo - je bie - dni, wną - trzoś - ci o - gięć pa - li.



Cier - pie - li sro - - dze, cier - pie - li i sko - na - li. O nad dziew



czy - ną po sio - le w dzwo - ny hi - ją, A nad ko - za - kiem po

le - sie wil - ki wy - ją. ko - ści dziew - czy - ny grób zam - knął poświę -
poco cresc.

co - ną ko - ści ko - za - ka bie - le - ją na wsze stro - ny .
dim. *p*

MOJA PIESCZOTKA ³⁹ Słowa A. Mićkiewicza, muzyka **FRYDRA CHOPIN.**

MES DELICES.

Allegretto.

M. M. ♩ - 120.

Nº 12.
CANTO.
1837.

PIANO.

Mo-ja pie-szot-ka gdy w we-so-łey chwi-li Po-cznie sze-biotać i kwi-lić i

poco cres - - - cen - do

gruchać Tak mi-le gru-cha sze-bioce i kwi-li Że nie chce słów-ka za-

dim - - P

- dzie - go po - stra - dać Nie śmiem prze - rywać nie śmiem nie śmiem od - po -

wia - dać. I tylko chciałbym słuchać słuchać słuchać I tylko, chciał - bym

słuchać słuchać sła - chać, Lecz mowy ży - wość gdy oczki za - pa - li I pocznie

f

cresc - - - - - poco cres - - - - - cen - - - - -



moc - niey ja - go - - dy ró - zo - wać Per - ło - we ząb - ki błyszczą śród ko -

do -



ra - - li Ach! Ach! w ten czas Ach! w ten - - czas w ten - - czas



śmie - ły w o - cze - ta w o - cze - ta po - głą - dam U - sta po - my - kam i słu - chać nie

cresc - sempre - - - - - più - e - accel - le - ran - do -

ff *rall* *poco* *sf*

za - dan Tyl - - - ko ca - ło - - - wać! ca - ło

a *poco.* *a tempo.*

- - - wać! ca - ło - - - wać! ca - ło wać!

a *poco.* *a tempo.* *mf*

Red *

NIEMA CZEGO TRZEBA, Słowa Bogdana Zaleskiego, Muzyka **FRYDERYK CHOPIN.**
 (Mot pour mot.)
 „IL N'Y A PAS CE QU'IL FAUT.”

Nº 13.
CANTO.
 1815.

Lento.
 M. M. ♩ = 63.

con espressione.

1. Mgła mi do o - czu za - wie - wa
 2. Nie - ma ho, nie - ma, cze - go po -
 3. Ko - chać i śpie - wać by - ło - by

PIANO.

1. z ło - na W pra - wo i w le - wo émi na o - ko - ło Dum - ka na us - tach
 2. trze - ba! Da - wno mi tu - tay nu - dno nie - mi - ło: Ni me - go słoń - ca!
 3. ło - go! W cu - dzéy tu pustce s'nił - bym jak w domu: Ko - chać o! kochać -

Red * *Red* *

S. 4650.

1. brzą - - knie i sko - na Nie - mo och! nie - mo bo nie we - so - ło Dumka na
 2. ni me - go Nie - ba! Ni me - go cze - goś! czem ser - ce ży - ło Ni me - go
 3. i nie - mo ko - go! Spie - wać o! śpie - wać i nie - mo komu! kochać o!

Ad * *Ad*

1. na - stach brzą - - knie i sko - na Nie - mo och! nie - mo bo nie we -
 2. stou - ca! ni me - go Nie - ba! Ni me - go cze - goś! czem ser - ce
 3. ko - chać i nie - mo ko - - go! Spiewać o! śpie - wać i nie - mo

cresc.

* *

1. so - - - - - ło!
 2. ży - - - - - ło!
 3. ko - - - - - mu!

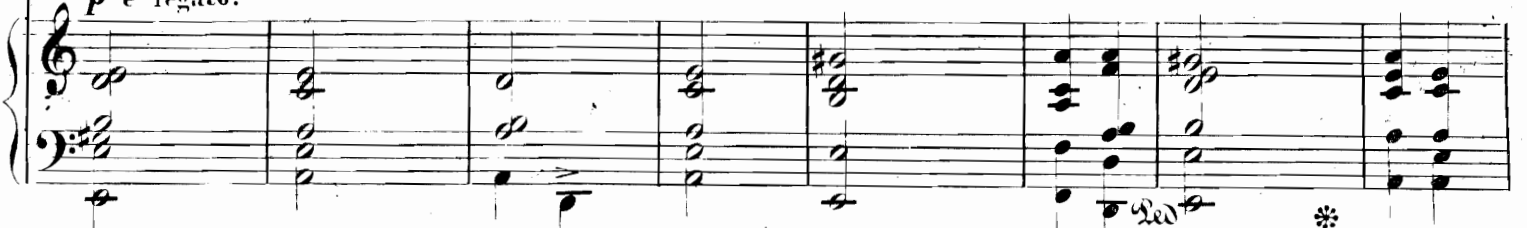
dim. *P*

con espressione.

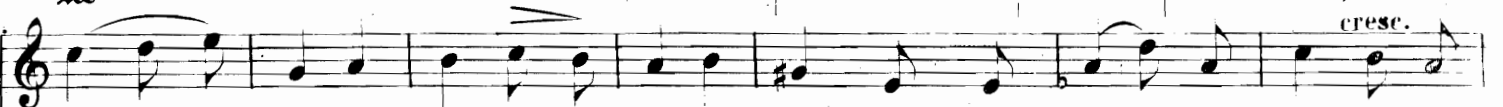


1. Nie_kie_dy wzro-kiem ku Nie-bu wier-ce Po-świstom wiatru wea-le nie ka-je:

p e legato.



1. Zim-no o! zim-no lecz pu-ka ser-ce Że z dumką w in-sze od-le-cim kra-je.



1. Zim-no o! zim-no lecz pu-ka ser-ce Że z dum-ka w in-sze od-le-cim



1. kra - - - je.



PIERŚCIEŃ, Piosnka Sielska Stef. Witwickiego. Muzyka FRYDERYK CHOPIN.

L'ANNEAU.

Moderato.

M. M. ♩ = 100.

N^o 14.

CANTO:

1841.

PIANO.

Smu - tno niań - ki ei spie - wa - ły

A ja już ko - cha - łem; A na le - wy pa - lee ma - ły Srebrny pierś - cień da - łem.

eres - - - cen - - - do.

Po - bra - li dziewę - ta drudzy Ja wiernie ko - cha - łem, Przyszedł młody chłopiec cudzy.

eres - - - cen - - - do. dimin

S. 4651.



Choć ja pierścień dałem Przyszed młody chłopiec cudzy Choć ja pierścień dałem.



dimi - - - nuen - - - do.



Ma - zy - kan - tów za - proszo - no Na godach śpie -



wa - łem In - ne - go zos - ta - łaś żo - na Ja zaw - sze ko - cha - łem.



cres - - - cen - - - do.

Dziś dziew_czę_ta mnie wy_śmia_ły, Gorz_ko za_pła_ka_łem: Próznom wierny

p cres - - - cen - - - do. *dimi*

był i sta_ły Próż_no pierścien da_łem Próż_nom wierny był i sta_ły

- nuendo. *dimin.*

Próz_no pierś_cien da_łem.

mf

NARZĘCZONY, Piosnka Sielska Stęf. Witwickiego, Muzyka FRYD^{KA} CHOPIN.

LE PROMIS.

Nº 15.
CANTO.
 1831.

PIANO

Prestissimo.

p *crese*

f

Agitato vivo ♩ = 108.

1. Wiatr za-szu-miał mie-dzy krzewy Nie wezas nie wezas ko-niu Nie wezas chłopce
2. Czy nie widzisz tam nad la-sem Te-go kru-ków sta-da, Jak pod-le-ci
3. Gdzieś, gdzieś dziewcze ho-że? Czemuż nie wy-bie-ży? Jak-że, jak-że
4. O pu-szay-ciel żal mnie tło-czy, Niech zo-ba-eże zo-ne Czy ko-na-jac

f *sf* *sf* *ff*

S. 4652.

1. czar - no - bre - wy Le - cisz tu po bło - niu. Nie wczas chłopeze czar - no - bre - wy
 2. krą - ży czasem, I w las znów za - pa - da. Jak pod - le - ci krą - ży czasem,
 3. wybiedz mo - że, kie - dy w grobie le - ży? Jak - że, jak - że wybiedz mo - że,
 4. piękne o - czy Zwróci - ła w ma - stro - ne? Czy ko - na - jąc piękne o - czy

rall. cresc. sf ff

1. Le - cisz tu po bło - niu.
 2. I w las znów za - pa - da.
 3. kie - dy w grobie le - ży?
 4. zwróci - ła w ma - stro - ne?

rallent. tempo 1^o prestiss.

pp

cresc. ff

Dal Segno. §

Agitato vivo.

3. Gdy u - sły - szy me wo - ka - nie Płacz mój nad swą gło - wa Mo - że z trumny

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands, with dynamic markings of *f* and *ff*.

4. jeszcze wstanie Zacznie żyć na no - wo! Mo że z trumny jeszcze wstanie

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes dynamic markings for *rall.*, *cresc.*, *sf*, and *ff*.

5. Zacznie żyć na no - - wo!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features dynamic markings of *pp*, *rallentando sempre piu.*, *dim.*, and *pp*.

PIOSNKA LITEWSKA, Słowa Stef. Witwickiego, Muzyka FRYDRIKA CHOPIN.

CHANSON LITHUANIENNE.

N^o 16.
CANTO.
1831.

Allegro moderato.
M. M. ♩ = 55.

Red * Red *

M. M. ♩ = 72.

Bardzo walecznie wstąpiło słońce Ma ma przy szklaném okienku sie

p. legatiss.

Red *

dzia - - ła „Z kąd - że to py - tam po - wra - casz có - recz - ko?

p. semper legato.

S. 4653.

poco più animato



Gdzieś twój wia-ne_czek na głowie zma_eza_ła?" „Kto tak raniuch_no ra_



pp poco più animato.



niuch _ _ _ no mu _ _ si mu _ si wo_de no _ sié Nie dziw że mo_że



riten.

tempo.

pp



swoy wia-ne_czek zrosić." „Ej zmyślasz dzie_cie! Ej zmyś lasz dzie_cie!



riten.

tempo.

ff

pp

cresc *f*

tyś za - pew - - ne tyś za - pew - - ne w po - le Z two - im chło

p cresc *f*

ff *dim*

pa - - kiem w za - lo - - ty po - - bieła."

ff *dim* *pp*

f *p* tempo 19

„Pra - - wda Pra - - wda Ma - tu - - siu, prawdę wyznać wo - - le Mo -

ff *p* tempo 19

je - gom w po - lu mło - dzia - na spo - strze - gła kil - ka chwil tyl - ko

cresc.

poco cresc.

e - accele - ran - do. *ff* a tempo.

zeszło na rozmo - wie Tym czasem Tym czasem wianek zrosił się na głowie

e - accele - ran - do. *ff* a tempo.

zro - sił się na gło - wie.

Leci liście z drzewa.

Chant du tombeau.

Fryd. Chopin. Op. 74.

Moderato. M. M. ♩ = 104.

N^o 17.
CANTO.(3 Mai.)
1836

PIANO.

p
Le - ci liś - cie z drze - wa

pp

lo wy - ro - sło wol - ne *p*
Znad mo - ji - ły

śpie - wa Ja - kieś pta - sze pol - ne. Nie - by - ło nie - by - ło

dim.
Pol - sko do - bra to - bie Wszystko się prze - śni - ło A twe a twe dzie - ci w gro - bie.

pp

Po - pa - lo - ne sio - ła Ro - zwa - lo - ne mia - sta A w po - lu do - ko - ła

Za - wo - dzi nie - wia - sta Wszy - scy po - szli z do - mu Wzię - li z so - bą ko - sy

Lento.

Ro - bié nie ma ko — mu W po - lu gi - ną kło - sy.

f

Kie dy pod — War - sza - wa Dział - wa się — z bie - ra - ła

Z da - ło się — ze z sła - - wą Wywdzie Polska ca - ła ca - ła

p molto mosso

Bi - li zi - mę ca - ła Bi - li się przez ła - to Lecz wje - sie - ni

sempre pp e legatissimo il basso

za to J dzia - wy nie sta - ło Skończy - ły się bo - je

A - le pu - sta pra - ca Bo w za - go - ni swo - je Nikt z bra - ci nie wra - ca

S. 4654

Je-dnych zie-mia gnie - cie A in - ni wnie - wo - li A in - ni po świe - cie

Bez cha - ty i ro - li Ni po - mo - cy z nie - ba A - ni z ludz - kiéy re - ki

cresc. *e* *rit.* *molto* **f** **Tempo I.**

Pu - sto le - ży gle - ba Dar - mo kwi - tną wdzię - ki O! Pol - ska kra - i - no!

appassionato

Pol - ska kra - i - no! O! Pol - ska kra - i - no! Gdy - by ci ro -

appassionato

da - ey Co za cie - bie gi - na Wzię - li się do pra - cy

po garst-ce zie - mi Z Oj - czy - zny za - bra - - li Już - by dłoń - mi

swe - - mi Pol - skę u - sy - pa - li Lecz wy - bić się si - łą

To dla nas już dzi - wy Bo zdraj - ców przy - by - ło A lud zbyt pocz - ci - wy.

Lecz wy - bić się si - łą To dla nas już dzi - wy Bo zdraj - ców przy - by - ło

A lud zbyt pocz - ci - wy.